

Из воспоминаний Т.Д. Алексеева о событиях, связанных с созданием
«Чувашского гимна» в январе 1918 г.
1968 г.

Осень 1917 года. Установилась Советская власть. В Казани много учащихся чуваш. Была шумная и оживленная пора. Созывались собрания, в большинстве случаев в особняке Ушакова, против Университета, приглашались представители профессуры на доклады по вопросам истории и этнографии: о булгарах и их культуре, о происхождении народов Поволжья и их родстве, о чувашах и их языке. Все было ново и интересно. Молодежь чувствовала свободу революции, делилась своими мыслями, сближалась и радовалась экспромтом каким-либо прочитанным стихам, рассказам. <...> Однажды в начале января 1918 года, вернувшись после одного собрания к себе на Нижне-Федоровскую улицу, где я проживал, охваченный мыслями переживаемых вопросов, засел за стол и за несколько часов, под музыку Гречанинова «Да здравствует Россия, свободная страна», написал на чувашском языке гимн-песню, прославляющую наступивший свободный труд народа. Вот его слова в переводе на русский язык.

Слава живущему издревле чувашу,
Слава великому в веках народу!
Дружно беритесь за работу,
За построение жизни новой.
Пусть зазеленеют твои поля
И морем волнуются хлеба.
Народ, преодолев темноту,
Умом поднимается высоко.
Тогда и слава его труду
Солнцем засияет высоко!

Правда, перевод в рифмах не совпадает с оригиналом, но смысловое содержание полностью сохраняет. Эта песня впервые была исполнена 27 января 1918 года* на концерте хора после окончания первого спектакля пьесы А.Н. Островского «Не так живи, как хочется». По требованию публики песня была исполнена повторно. <...> Впоследствии в 1918 году эта песня исполнялась хором на каждом концерте.

НА ЧГИГН. Отд. II. Ед. хр. 741. Л. 3, 10, 11.

* 14 января 1918 г. по старому стилю.